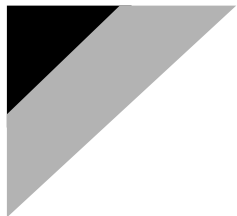
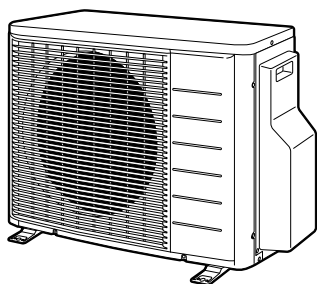


DAIKIN



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

R410A Split Series



Μοντέλα

2MXS40H3V1B2

2MXS50H3V1B2

2AMX40G3V1B2

2AMX50G3V1B2

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVERSI
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (E) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών ομαδιών στο οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (C) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à laquelle cette déclaration se réfère:

2MXS40H3V1B2, 2AMX40G3V1B2, 2MXS50H3V1B2, 2AMX50G3V1B2, 2MXS50H3V1B2, 2AMX50G3V1B2, 3MXS40K3V1B2, 3MXS52E4V1B2, 3AMX52E4V1B2, 3MXS68G3V1B2, 4MXS68F3V1B2, 4MXS80E3V3B2, 5MXS90E3V3B2,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 (den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(s) norm(e)(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende (normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 όλα σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
06 Bemerk * i hennhold til Certificat <A>

- 01 ** D/Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** D/Cz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** D/Cz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** D/Cz*** is bevoegd om het Technisch Constructieoosier samen te stellen.
05 ** D/Cz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** D/Cz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***D/Cz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of January 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

09 (RU) заверяет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (SK) erklærer under enskrævelse, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar egenskaper av huvedanlegget, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att:

12 (N) erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneholder at:

13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että lämän ilmoituksen laitteistointilaitteiden mallit:

14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 (HB) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive uttvingar ár útför i överensstämmelse med och följer följande standard(er), förutsat att dessa användes i enlighet med våra instruktioner:

12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af anvendelse af disse brugs i henhold til våre instruksjoner:

13 assaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za preporočaj, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa slijedećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Ödnyvök, módosított változatokkal.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Директивне со всеми поправками.

16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt a(z) <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał w sprawie <C>.
18 Noia * jokia on esitety asiakirjas <A> ja jokia on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
19 Oponia * jak bylo oznaczone w <A> a pozytywnie zjelenio w skladu z certyfikatem <C>.
20 Mikus * kako je navedeno u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Ödnyvök, módosított változatokkal.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Директивне со всеми поправками.

21 Забелешка * картата е изработена в <A> и е оценена поразително от за изработено <C>.
22 Pastaba * kaip nustatyta <A> ir kaip įvertinta išspęsta pagal Sertifikaatą <C>.
23 Poznamos * ká noradits <A> un atbilstošs pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.
24 Poznámka * ako bolo oznaceno v <A> a pozitívne zistené v súlade s overčovníčom <C>.
25 Not * <A> da beifolgt gbi ve <C> Sertifikama göre tarafından dümlü olarak değerlendirildi gbi.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatusedega.
21 Dierectivas, c ressurte kavenemena.
22 Direktivese su papjyrimais.
23 Direktivas un to papildinajumos.
24 Snenice, caklo je izmjenjeno.
25 Degšitimsis taletelys ioremelikler.
16 řányev (ek) és módosításak revetkezeset.
17 z póznejšizmyi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõusit, et konditsioneeride konstruktsioonid, millele viitakse selles deklarasioonis:
22 (ET) väidab savo ataskombele skieba, et kõik konditsioneeride mudelid, kurems yra taloksis si deklarasioonis:
23 (LV) aplina atbildibu apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšanā, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlásije na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (HU) laianem kendí szomszólóindágnak izere bu bírdínnál íglté klíma modellelínél asgádnál gbi obídnánu beyan eder:

17 (EL) deklaruje na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklaracia:
18 (BG) deklariра по proprie отпоредности на апарате de aer conditionat la care se refera acestea declaratie.
19 (CZ) z viso odgovornostjo zjavila, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (DK) kinnitab sigt á eiga áskorðun, ef klásavola deklarasíoni alla kuulvarur klímaseðmeðale mudið:
21 (EE) deklareerib na oost otvortõus

01 Addendum to instructions delivered with the equipment:

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

02 Ergänzung zu den mit der Ausrüstung gelieferten Instruktionen:

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

03 Addendum aux instructions fournies avec l'équipement:

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

04 Bijvoegsel voor bij de apparatuur geleverde instructies:

De Engelse tekst is de oorspronkelijke versie. Andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

05 Anexo a las instrucciones suministradas con el equipo:

El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

06 Aggiunta alle istruzioni in dotazione con l'apparecchio:

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

07 Попомощно οδηγών που παρέχονται με τον εξοπλισμό:

Το αγγλικό κείμενο είναι οι πρωτότυπες οδηγίες. Οι άλλες γλώσσες είναι μεταφράσεις των πρωτότυπων οδηγιών.

08 Adenda às instruções fornecidas com o equipamento:

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

09 Дополнение к инструкциям, прилагаемым к оборудованию:

Оригиналом инструкции является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

10 Tillegg til vejledningen leveret sammen med dette udstyr:

Vejledningens originalprog er engelsk. Andre sprog er oversættelser af den originale vejledning.

11 Tillägg till instruktionerna som medföljer utrustningen:

Den engelska texten är originalinstruktionerna. Övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna.

12 Tillägg till instruktioner som följer med utstyret:

Den engelska texten innehåller originalinstruktionerna. Andre språk er oversættelser av originalinstruktionerne.

13 Lisäys laitteiston mukana toimitettuihin ohjeisiin:

Englanninkielinen teksti on alkuperäinen ohje. Muut kielet ovat alkuperäisten ohjeiden käännöksiä.

14 Dodatek k polynům dodávaným k zařízení:

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

15 Dodatek uputima isporučenin s opremom:

Engleski tekst je originalna uputa. Ostali jezici su prijevodi originalne upute.

16 Kiegészítés a berendezéshoz mellékelt útmutatóhoz:

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

17 Uzupienienie informacij odošnje instrukcij dostarczanych z urzadzeniem:

Original instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

18 Anexa la instrucțiunile livrate cu echipamentul:

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală. Celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

19 Dodatek k navodilom, priložen opremi:

Izvorni jezik tih navodil je engleski. Navodila v drugih jezicah so prevodi navodil v izvornem jeziku.

20 Lisa varustusega koos taniitud juhendile:

Inglisekeelne tekst on originaaljuhend. Teised keeled on originaaljuhendite tõlked.

21 Дополнение към инструкциите, предоставени с оборудването:

Текстът на английски език е оригиналната инструкция. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции.

22 Předcas přie instrukcij, přistavtý su franga:

Angliškas tekstas yra originali instrukcija. Tekstai kitomis kalbomis yra šios instrukcijos originalo vertimas.

23 Papildinājums kopā ar iekārtām piegādājam instrukcijām:

Original instrukcija ir teksts angļu valodā. Teksti pārējos valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojumi.

24 Doplnok k polynom dodaným spolu so zařízením:

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky sú překlady originálního návodu.

25 Ekimpan ile birlikte verilen talimatlara ek:

İngilizce metin asli talimatlar çevirileridir.

Προφυλάξεις ασφάλειας

- Οι προφυλάξεις που περιγράφονται στο παρόν ταξινομούνται στις κατηγορίες ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ. Και οι δύο κατηγορίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια. Σιγουρευτείτε ότι ακολουθείτε όλες τις προφυλάξεις χωρίς παράλειψη.
- Σημασία των ενδείξεων ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΠΡΟΣΟΧΗΣ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** .. Η παράλειψη σωστής τήρησης αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ**..... Η παράλειψη σωστής τήρησης αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή τραυματισμό, τα οποία ενδέχεται να είναι σοβαρά ανάλογα με τις περιστάσεις.

- Τα σύμβολα για την ασφάλεια που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν την ακόλουθη σημασία:

 Τηρείτε οπωσδήποτε τις οδηγίες.	 Δημιουργήστε οπωσδήποτε μια σύνδεση γείωσης.	 Μην επιχειρήσετε ποτέ την αναφερόμενη ενέργεια.
---	--	---

- Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία για να ελέγξετε αν υπάρχουν λάθη και εξηγήστε στον πελάτη πώς να χειρίζεται και να συντηρεί το κλιματιστικό με τη βοήθεια του εγχειριδίου λειτουργίας.

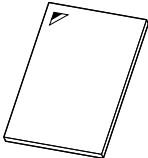
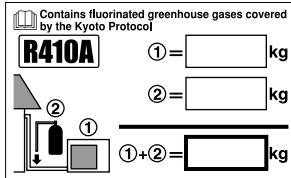
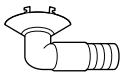
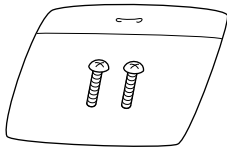
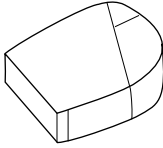
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
• Ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό να εκτελέσει τις εργασίες εγκατάστασης. Μην προσπαθήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το κλιματιστικό. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	
• Εγκαταστήστε το κλιματιστικό σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης. Τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	
• Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα καθορισμένα παρελκόμενα και εξαρτήματα για τις εργασίες εγκατάστασης. Αν δεν χρησιμοποιήσετε τα προδιαγραφόμενα εξαρτήματα, μπορεί να προκληθεί πτώση της μονάδας, διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	
• Τοποθετήστε το κλιματιστικό σε βάση αρκετά ανθεκτική ώστε να αντέχει το βάρος της μονάδας. Αν η βάση δεν είναι αρκετά ανθεκτική, μπορεί να προκληθεί πτώση της συσκευής και τραυματισμός.	
• Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης. Χρησιμοποιήστε ξεχωριστή γραμμή παροχής ρεύματος και μόνο. Η μη επαρκής χωρητικότητα κυκλώματος ισχύος και η εσφαλμένη εργασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	
• Χρησιμοποιήστε καλώδιο με κατάλληλο μήκος. Μην χρησιμοποιείτε κομμένα καλώδια ή ένα καλώδιο επέκτασης, επειδή ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	
• Βεβαιωθείτε ότι όλη η καλωδίωση έχει ασφαλιστεί σταθερά, τα προδιαγραφόμενα καλώδια χρησιμοποιούνται και ότι δεν ασκείται καμία πίεση στις συνδέσεις ακροδεκτών ή τα καλώδια. Τυχόν εσφαλμένες συνδέσεις ή εσφαλμένη ασφάλιση των καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ασυνήθιστη υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.	
• Κατά την καλωδίωση της τροφοδοσίας και τη σύνδεση των καλωδίων μεταξύ των εσωτερικών και των εξωτερικών μονάδων, τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε το κάλυμμα του κιβωτίου ελέγχου να μπορεί να κλείσει με ασφάλεια. Η λανθασμένη θέση του καλύμματος του κιβωτίου ελέγχου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή υπερθέρμανση στους ακροδέκτες.	
• Αν διαρρέει ψυκτικό αέριο κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, αερίστε την περιοχή αμέσως.	
Μπορεί να παραχθούν τοξικά αέρια αν το ψυκτικό έρθει σε επαφή με φωτιά.	
• Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, ελέγξτε για διαρροή ψυκτικού αερίου. Μπορεί να παραχθούν τοξικά αέρια αν το ψυκτικό αέριο διαρρέυσει στο χώρο και έρθει σε επαφή με μία εστία φωτιάς όπως ένα αερόθερμο, μια σύμπα ή κουζίνα.	
• Κατά την εγκατάσταση ή την αλλαγή της θέσης του κλιματιστικού, εξαερώστε το κύκλωμα ψυκτικού για να εξασφαλίσετε ότι δεν περιέχει αέρα και χρησιμοποιήστε μόνο το προδιαγραφόμενο ψυκτικό (R410A). Η παρουσία αέρα ή άλλου ξένου σώματος στο κύκλωμα ψυκτικού θα προκαλέσει μη φυσιολογική αύξηση πίεσης, η οποία ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό ή ακόμα και τραυματισμό.	
• Κατά την εγκατάσταση, συνδέστε σωστά τις σωληνώσεις ψυκτικού πριν να θέσετε σε λειτουργία το συμπιεστή. Αν οι σωληνώσεις ψυκτικού δεν έχουν συνδεθεί σωστά και η βάνα διακοπής είναι ανοιχτή κατά τη λειτουργία του συμπιεστή, θα γίνει αναρρόφηση αέρα προκαλώντας μη φυσιολογική πίεση στον ψυκτικό κύκλο, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη στον εξοπλισμό ή ακόμα και τραυματισμό.	
• Κατά τη λειτουργία εκκένωσης, διακόψτε τη λειτουργία του συμπιεστή πριν από την αφαίρεση των σωληνώσεων ψυκτικού. Εάν ο συμπιεστής λειτουργεί ακόμη και η βάνα διακοπής είναι ανοιχτή κατά τη λειτουργία εκκένωσης, θα γίνει αναρρόφηση αέρα μόλις αφαιρεθούν οι σωληνώσεις ψυκτικού, γεγονός που θα προκαλέσει μη φυσιολογική πίεση στον ψυκτικό κύκλο με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον εξοπλισμό ή ακόμη και τραυματισμός.	
• Γειώστε οπωσδήποτε το κλιματιστικό. Μην γειώσετε τη μονάδα σε σωλήνα παροχής, αγωγό αλεξικέραυνου ή τηλεφωνική γείωση. Η εσφαλμένη γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.	
• Τοποθετήστε οπωσδήποτε έναν διακόπτη γείωσης. Αν δεν τοποθετήσετε διακόπτη γείωσης, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.	

Προφυλάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε θέση όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτου αερίου. Σε περίπτωση διαρροής αερίου, η συγκέντρωση αερίου κοντά στο κλιματιστικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.	⊘
Ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης αυτού του εγχειριδίου εγκατάστασης, εγκαταστήστε την σωλήνωση αποστράγγισης για να εξασφαλιστεί σωστή αποστράγγιση και μονώστε τη σωλήνωση για την αποφυγή δημιουργίας συμπυκνώματος. Η ακατάλληλη σωλήνωση αποστράγγισης μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού σε εσωτερικό χώρο και υλικές φθορές.	
Σφίξτε το ρακόρ εκχείλωσης σύμφωνα με την προδιαγραφόμενη μέθοδο, π.χ. με ένα ροπόκλειδο. Αν το ρακόρ εκχείλωσης είναι πολύ σφιχτό, ενδέχεται να σπάσει μετά από παρατεταμένη χρήση προκαλώντας διαρροή ψυκτικού.	
Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει επαρκή μέτρα ώστε να αποτρέψετε τη χρήση της εξωτερικής μονάδας ως φωλιάς από μικρά ζώα. Εάν έλθουν μικρά ζώα σε επαφή με ηλεκτροφόρα τμήματα ενδέχεται να προκληθούν βλάβες, καπνός ή πυρκαγιά. Ζητήστε από τον πελάτη να διατηρεί καθαρό το χώρο γύρω από τη μονάδα.	
Η στάθμη της ηχητικής πίεσης είναι μικρότερη από 70 dB (A).	

Παρελκόμενα

Παρελκόμενα που παρέχονται με την εξωτερική μονάδα:

Ⓐ Εγχειρίδιο εγκατάστασης  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1	Ⓑ Ετικέτα πλήρωσης ψυκτικού  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1
Ⓒ Τάπα αποστράγγισης  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1	Ⓓ Πολύγλωση ετικέτα φορτιούχων αερίων θερμοκηπίου  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1
Ⓔ Σακουλάκι με βίδες (για τη στερέωση του δακτυλίου συγκράτησης καλωδίων)  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1	Ⓕ Μονάδα μειωτή διαμέτρου σωλήνων (κλάση 50 μόνο)  Βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευασίας.	1

Προφυλάξεις σχετικά με την επιλογή της θέσης εγκατάστασης

- 1) Επιλέξτε μια θέση αρκετά ανθεκτική ώστε να αντέχει το βάρος και τους κραδασμούς της μονάδας, όπου ο θόρυβος λειτουργίας δεν θα ενισχύεται.
- 2) Επιλέξτε μια θέση στην οποία ο θερμός αέρας που εξέρχεται από τη μονάδα ή ο θόρυβος λειτουργίας δεν θα προκαλεί ενόχληση στους γείτονες του χρήστη.
- 3) Αποφύγετε τις θέσεις που βρίσκονται κοντά σε υπνοδωμάτιο και παρόμοιους χώρους, ώστε ο θόρυβος λειτουργίας να μην ενοχλεί.
- 4) Πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος για τη μεταφορά της μονάδας προς και από το χώρο εγκατάστασης.
- 5) Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος για τη διέλευση του αέρα και δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια γύρω από την είσοδο και την έξοδο αέρα.
- 6) Δεν πρέπει να υπάρχει ενδεχόμενο διαρροής εύφλεκτων αερίων σε σημείο κοντινό στο χώρο εγκατάστασης. Τοποθετήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο, ώστε ο θόρυβος και ο εξερχόμενος θερμός αέρας να μην ενοχλεί τους γείτονες.
- 7) Εγκαταστήστε τις μονάδες, τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια σύνδεσης των μονάδων σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα. Αυτό θα αποτρέψει τις παρεμβολές στην εικόνα και των ήχο των συσκευών. (Ενδέχεται να ακούγονται θόρυβοι ακόμα και αν οι μονάδες ή τα καλώδια βρίσκονται σε απόσταση μεγαλύτερη των 3 m ανάλογα με τις συνθήκες των ραδιοκυμάτων.)
- 8) Σε παραθαλάσσιες περιοχές ή άλλες τοποθεσίες με αλατούχα ατμόσφαιρα που περιέχει θειικό οξύ, η διάρκεια ζωής του κλιματιστικού ενδέχεται να μειωθεί εξαιτίας της διάβρωσης.
- 9) Επειδή η αποστράγγιση πραγματοποιείται από την εξωτερική μονάδα, μην τοποθετείτε κάτω από τη μονάδα οτιδήποτε πρέπει να διατηρηθεί μακριά από υγρασία.

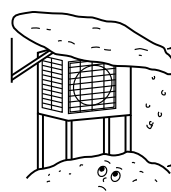
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μονάδα δεν μπορεί να εγκατασταθεί με ανάρτηση από την οροφή ούτε σε στοίβα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού σε συνθήκες χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος, βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες.

- Για την αποτροπή της έκθεσης στον αέρα, εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα με την πλευρά αναρρόφησης προς τον τοίχο.
- Ποτέ μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα σε χώρο όπου η πλευρά αναρρόφησης μπορεί να εκτεθεί απευθείας στον άνεμο.
- Για την αποτροπή έκθεσης της μονάδας στον άνεμο, συνιστάται να εγκαταστήσετε μια πλάκα χωρίσματος στην πλευρά εκκένωσης αέρα της εξωτερικής μονάδας.
- Σε περιοχές με έντονες χιονοπτώσεις, επιλέξτε έναν χώρο εγκατάστασης όπου το χιόνι δεν θα επηρεάζει τη μονάδα.



- Κατασκευάστε μια μεγάλη καλύπτρα.
- Κατασκευάστε μια πλάκα στήριξης.

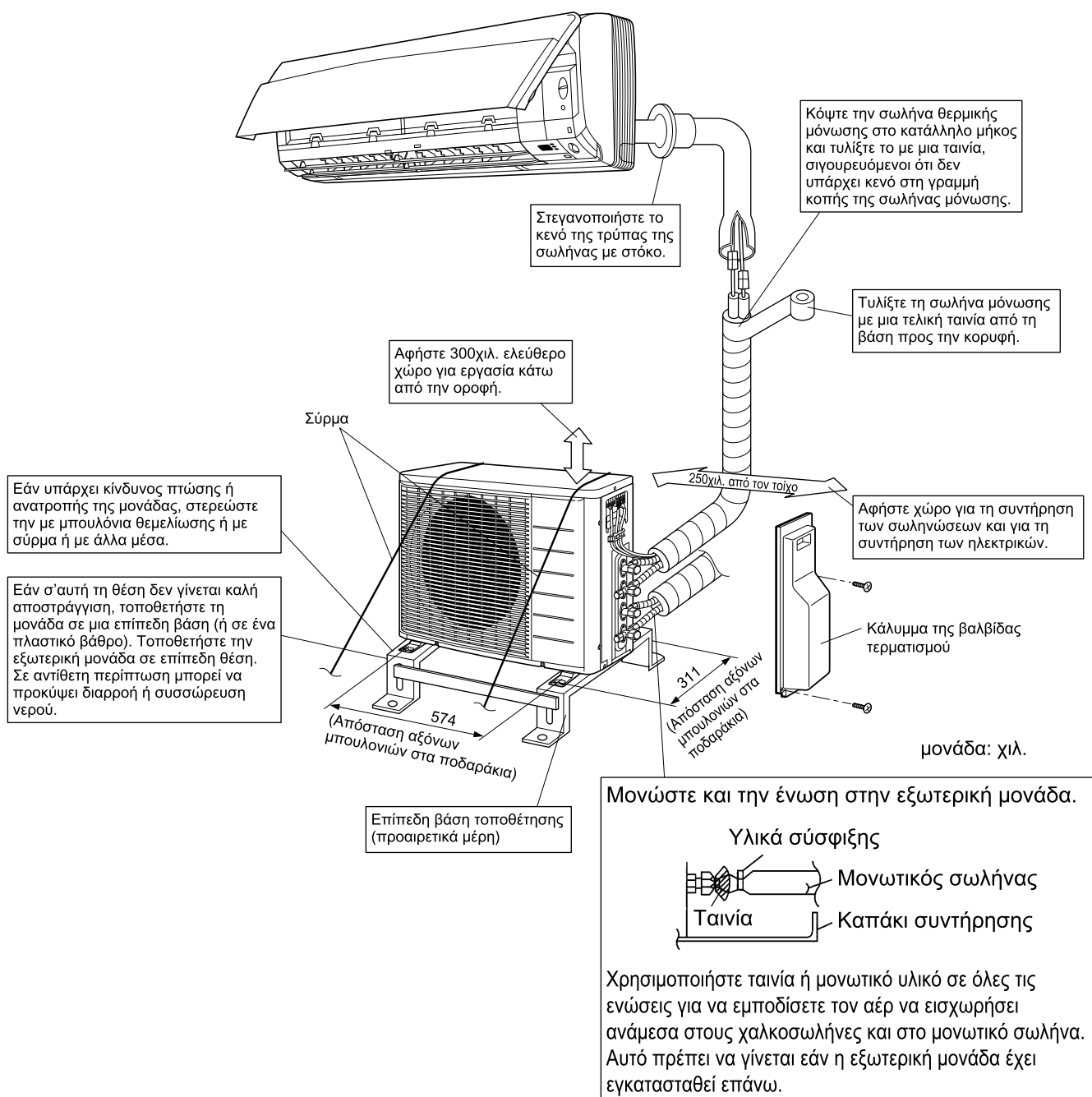
Τοποθετήστε τη μονάδα πιο ψηλά από το έδαφος για να μην σκεπαστεί από το χιόνι.

Σχεδιαγράμματα εγκατάστασης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας

Για την εγκατάσταση των εσωτερικών μονάδων, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με τις μονάδες. (Το σχεδιάγραμμα απεικονίζει μια επιτοίχια μονάδα.)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην συνδέετε τον εντοιχισμένο σωλήνα διακλάδωσης με την εξωτερική μονάδα κατά την εκτέλεση εργασιών σύνδεσης σωλήνων χωρίς να συνδέσετε την εσωτερική μονάδα, για να μπορείτε να συνδέσετε μια άλλη εσωτερική μονάδα αργότερα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί βρωμιά ή υγρασία σε καμία πλευρά του εντοιχισμένου σωλήνα διακλάδωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα "Προφυλάξεις για την τοποθέτηση των σωλήνων ψυκτικού" στη σελίδα 9 για λεπτομέρειες.
- Δεν είναι δυνατή η σύνδεση της εσωτερικής μονάδας μόνο για έναν χώρο. **Συνδέστε οπωσδήποτε τις μονάδες για τουλάχιστον 2 χώρους.**



Εγκατάσταση

- Εγκαταστήστε τη μονάδα σε οριζόντια θέση.
- Μπορείτε να εγκαταστήσετε τη μονάδα απευθείας σε μια βεράντα από μπετόν ή σε ένα σταθερό μέρος, εφόσον υπάρχει καλή αποστράγγιση.
- Αν υπάρχει πιθανότητα οι κραδασμοί να μεταδίδονται στο κτήριο, χρησιμοποιήστε ένα δάπεδο καουτσούκ απορρόφησης των κραδασμών (του εμπορίου).

1. Συνδέσεις (θύρα σύνδεσης)

Εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα, ο οποίος υποδεικνύει τη σχέση μεταξύ της κλάσης της εσωτερικής μονάδας και της αντίστοιχης θύρας.

Η συνολική κλάση απόδοσης εσωτερικών μονάδων που μπορούν να συνδεθούν σε αυτήν την μονάδα:

Τύπος αντλίας θερμότητας: $\left. \begin{matrix} 2AMX40G* \\ 2MXS40H* \end{matrix} \right\} \text{ Έως και } 6,0 \text{ kW}$ $\left. \begin{matrix} 2AMX50G* \\ 2MXS50H* \end{matrix} \right\} \text{ Έως και } 8,5 \text{ kW}$

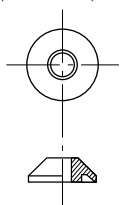
Θύρα	2AMX40G* 2MXS40H*	2AMX50G* 2MXS50H*
A	15 , 20 , 25 , 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42
B	15 , 20 , 25 , 35	(15), (20), (25), (35), (42), 50

○ : Χρησιμοποιήστε έναν μειωτή για τη σύνδεση σωλήνων.

Ανατρέξτε στην ενότητα "Τρόπος χρήσης των μειωτών" για πληροφορίες σχετικά με τους αριθμούς και τα σχήματα των μειωτών.

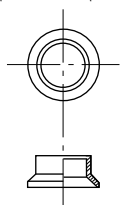
Τρόπος χρήσης των μειωτών

Αρ.1
 $\phi 12,7 \rightarrow \phi 9,5$



Φλάντζα (1)

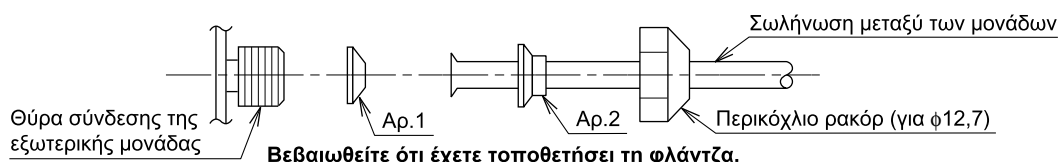
Αρ.2
 $\phi 12,7 \rightarrow \phi 9,5$



Φλάντζα (2)

Χρησιμοποιήστε τους μειωτές που παρέχονται με τη μονάδα, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

- Σύνδεση σωλήνα $\phi 9,5$ στη θύρα σύνδεσης του σωλήνα αερίου για σωλήνα $\phi 12,7$:

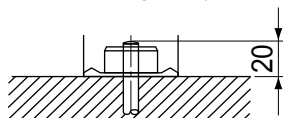


- Κατά τη χρήση της φλάντζας του μειωτή που υποδεικνύεται παραπάνω, προσέξτε να μην σφίξετε υπερβολικά το παξιμάδι, διαφορετικά ο μικρότερος σωλήνας ενδέχεται να υποστεί βλάβη. (περίπου $2/3 - 1$ της κανονικής ροπής)
- Επαλείψτε με μια στρώση ψυκτικού λαδιού τη θύρα σύνδεσης με σπείρωμα της εξωτερικής μονάδας, στο σημείο όπου θα εισαχθεί το ρακόρ εκχείλωσης.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο κλειδί, προκειμένου να αποφύγετε να καταστρέψετε το σπείρωμα της σύνδεσης εξαιτίας υπερβολικής σύσφιγξης του ρακόρ εκχείλωσης.

Ροπή σύσφιξης ρακόρ εκχείλωσης	
Ρακόρ εκχείλωσης για σωλήνα $\phi 12,7$	49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm)

Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση

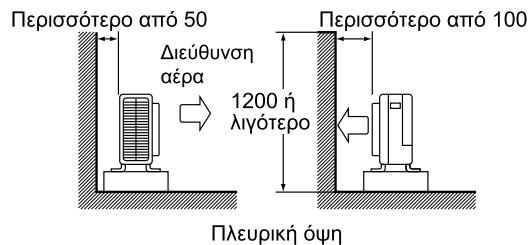
- Ελέγξτε την αντοχή και την ομαλότητα του εδάφους εγκατάστασης, έτσι ώστε η μονάδα αυτή να μην προκαλεί κραδασμούς ή θόρυβο κατά τη λειτουργία μετά την εγκατάσταση.
- Στερεώστε τη μονάδα με ασφάλεια, χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια βάσης σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα για τη βάση. (Προετοιμάστε 4 σετ από μπουλόνια βάσης M8 ή M10, παξιμάδια και ροδέλες του εμπορίου.)
- Συνιστάται να βιδώσετε τα μπουλόνια βάσης μέχρι τα άκρα τους να εξέρχουν κατά 20 mm πάνω από την επιφάνεια βάσης.



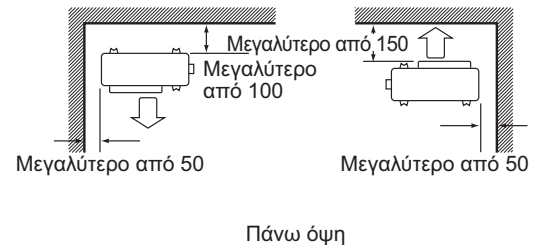
Οδηγίες εγκατάστασης εξωτερικής μονάδας

- Στις περιπτώσεις που υπάρχει τοίχος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή της εισόδου ή της εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες εγκατάστασης.
- Για οποιαδήποτε από τα παρακάτω σχέδια εγκατάστασης, ο τοίχος στην πλευρά εξόδου πρέπει έχει ύψος 1200 mm ή μικρότερο.

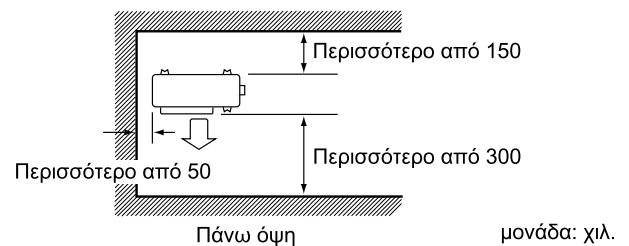
Υπάρχει τοίχος από τη μια πλευρά



Τοίχοι σε δύο πλευρές



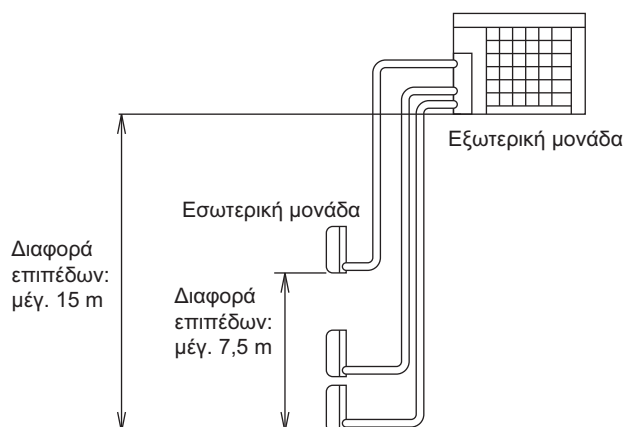
Υπάρχουν τοίχοι από τις τρεις πλευρές



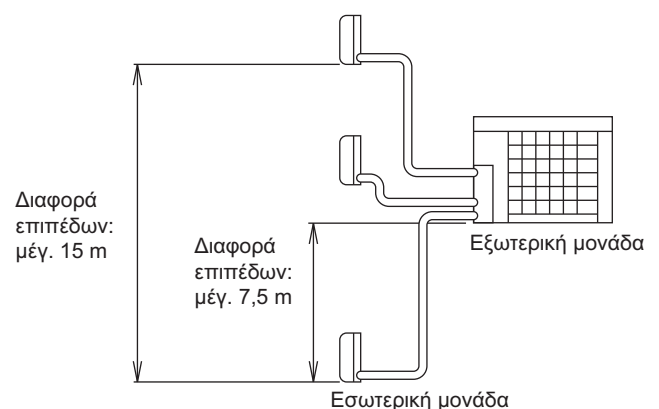
Επιλογή θέσης για την εγκατάσταση των εσωτερικών μονάδων

- Παρακάτω παρατίθενται το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος των σωλήνων ψυκτικού και η μέγιστη επιτρεπόμενη διαφορά ύψους μεταξύ της εξωτερικής και των εσωτερικών μονάδων. (Όσο πιο κοντός είναι ο σωλήνας ψυκτικού, τόσο καλύτερη θα είναι η απόδοση. Πραγματοποιήστε τη σύνδεση έτσι ώστε ο σωλήνας να έχει το λιγότερο δυνατό μήκος. **Το ελάχιστο επιτρεπόμενο μήκος ανά χώρο είναι 3 m.**)

Σωλήνας προς κάθε εσωτερική μονάδα	Μέγ. 20 m
Συνολικός μήκος σωλήνα μεταξύ όλων των μονάδων	Μέγ. 30 m



Εάν η εξωτερική μονάδα τοποθετηθεί ψηλότερα από τις εσωτερικές μονάδες.



Εάν η εξωτερική μονάδα τοποθετηθεί σε άλλη θέση. (Σε χαμηλότερη θέση από μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες.)

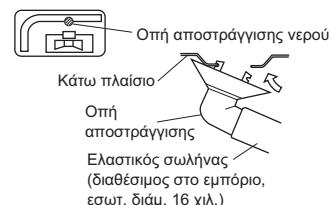
Εργασίες σωληνώσεων ψυκτικού

1. Εγκατάσταση εξωτερικής μονάδας

- 1) Κατά την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στην ενότητα "Προφυλάξεις σχετικά με την επιλογή της θέσης εγκατάστασης" στη σελίδα 2 και τα "Σχεδιαγράμματα εγκατάστασης εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας" στη σελίδα 3.
- 2) Αν απαιτούνται εργασίες για την αποστράγγιση, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

2. Εργασίες αποστράγγισης

- 1) Χρησιμοποιήστε την τάπα αποστράγγισης για την αποστράγγιση.
- 2) Αν η θυρίδα αποστράγγισης καλύπτεται από μια βάση στήριξης ή το δάπεδο, τοποθετήστε πρόσθετες βάσεις ποδιών σε ύψος τουλάχιστον 30 mm κάτω από τα πόδια της εξωτερικής μονάδας.
- 3) Σε περιοχές με ψυχρό κλίμα, μην χρησιμοποιείτε εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στην εξωτερική μονάδα.
(Διαφορετικά, το νερό αποστράγγισης ενδέχεται να παγώσει υποβαθμίζοντας την απόδοση θέρμανσης.)

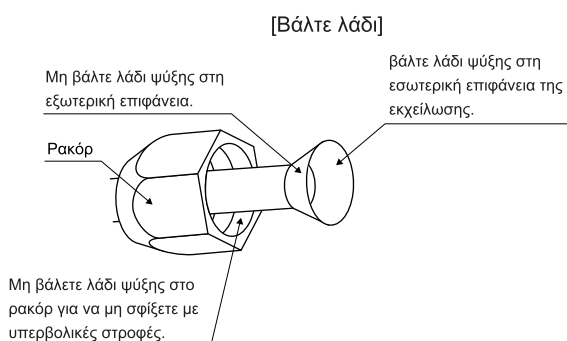


3. Σωληνώσεις ψυκτικού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιήστε το ρακόρ εκχείλωσης που έχει συνδεθεί στην κύρια μονάδα. (Για να αποτρέψετε τη θραύση του ρακόρ εκχείλωσης λόγω φθοράς που οφείλεται στην πάροδο του χρόνου.)
- Για να αποτρέψετε τη διαρροή αερίου, βάλτε ψυκτικό λάδι μόνο στην εσωτερική επιφάνεια εκχείλωσης. (Χρησιμοποιήστε ψυκτικό λάδι κατάλληλο για το ψυκτικό R410A.)
- Χρησιμοποιήστε ροπόκλειδα για να σφίξετε τα ρακόρ εκχείλωσης, προκειμένου να αποτρέψετε τυχόν ζημιά στα ρακόρ εκχείλωσης και διαρροή αερίου.

Ευθυγραμμίστε το κέντρο και των δύο εκχειλωμένων τμημάτων και σφίξτε τα ρακόρ εκχείλωσης κατά 3 ή 4 στροφές με το χέρι. Στη συνέχεια, σφίξτε τα πλήρως χρησιμοποιώντας τα ροπόκλειδα.



Ροπή σύσφιξης περικολίου ρακόρ	
Περίκολιο ρακόρ για φ6,4	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)
Περίκολιο ρακόρ για φ9,5	32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)
Περίκολιο ρακόρ για φ12,7	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)

Ροπή σύσφιξης καπακιού βαλβίδας		
Πλευρά αερίου		Πλευρά υγρού
3/8 ίντσες	1/2 ίντσες	1/4 ίντσες
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Ροπή σύσφιξης καπακιού εισόδου σέρβις		
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)		

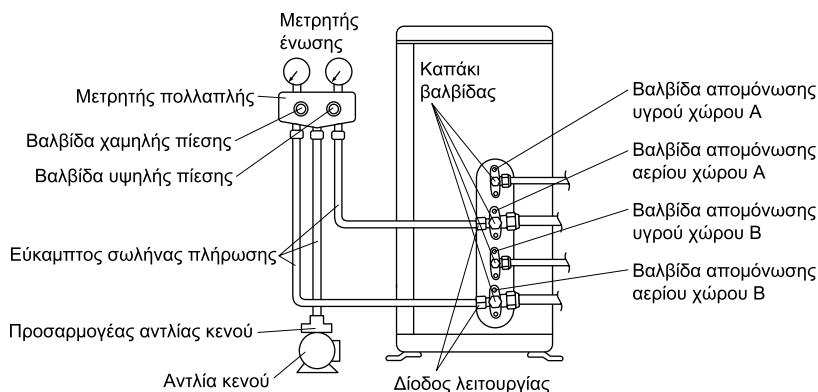
Εργασίες σωληνώσεων ψυκτικού

4. Εξαέρωση και έλεγχος για διαρροή αερίου

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αναμιγνύετε οποιαδήποτε άλλη ουσία εκτός από το προδιαγραφόμενο ψυκτικό (R410A) στον κύκλο ψύξης.
- Στην περίπτωση διαρροής ψυκτικού αερίου, εξαερίστε το χώρο όσο το δυνατόν γρηγορότερα και περισσότερο.
- Το R410A, όπως και τα άλλα ψυκτικά, πρέπει να ανακτάται πάντα και να μην απελευθερώνεται ποτέ απευθείας στο περιβάλλον.
- Ελέγξτε οπωσδήποτε εάν υπάρχουν διαρροές αερίου.

- Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες για τις σωληνώσεις, πρέπει να εξαγάγετε τον αέρα και να ελέγξετε για τυχόν διαρροή αερίου.
- Εκτελέστε εκκένωση με μια αντλία κενού για όλους τους χώρους ταυτόχρονα.
- Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για το ψυκτικό R410A (όπως μανόμετρο, σωλήνα πλήρωσης, αντλία κενού, προσαρμογέα αντλίας κενού κλπ.).
- Χρησιμοποιήστε εξαγωνο κλειδί (4 mm), για να χειριστείτε τη ράβδο της βάνας διακοπής.
- Πρέπει να σφίξετε όλους τους συνδέσμους των σωλήνων ψυκτικού με ροπτόκλειδο εφαρμόζοντας την καθορισμένη ροπή σύσφιξης.
 - 1) Συνδέστε τις προεξοχές του σωλήνα πλήρωσης (την πλευρά για την ώθηση του πείρου) για τη χαμηλή πίεση και την υψηλή πίεση του μανομέτρου στη θυρίδα συντήρησης της βάνας διακοπής αερίου για τους χώρους **A και B**.
 - 2) Ανοίξτε πλήρως τη βάνα χαμηλής πίεσης (Lo) και τη βάνα υψηλής πίεσης (Hi) του μανομέτρου.
 - 3) Εκτελέστε εκκένωση με αντλία κενού για 20 λεπτά τουλάχιστον. Ελέγξτε αν το σύνθετο μανόμετρο αναγράφει πίεση $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).
 - 4) Αφού ελέγξετε την πίεση κενού, κλείστε τις βάνες χαμηλής πίεσης και υψηλής πίεσης στο μανόμετρο και διακόψτε τη λειτουργία της αντλίας κενού. (Αφήστε τα σε αυτήν την κατάσταση για 4-5 λεπτά και βεβαιωθείτε ότι η βελόνα του μετρητή σύζευξης δεν γυρίζει προς τα πίσω.) Αν γυρίζει προς τα πίσω, αυτό ενδέχεται να υποδεικνύει την παρουσία υγρασίας ή διαρροής από τα τμήματα σύνδεσης.
Αφού ελέγξετε όλες τις συνδέσεις και χαλαρώσετε και κατόπιν σφίξτε ξανά τα παξιμάδια, επαναλάβετε τα βήματα 2) → 3) → 4).
 - 5) Αφαιρέστε τα πώματα από τις βάνες διακοπής υγρού και αερίου στους σωλήνες για τους χώρους A και B.
 - 6) Ανοίξτε τις ράβδους των βανών στις βάνες διακοπής υγρού για τους χώρους A και B στρέφοντάς τις κατά 90° αριστερόστροφα με ένα εξαγωνικό κλειδί. Κλείστε τις μετά από 5 δευτερόλεπτα και ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές αερίου.
Αφού ελέγξετε για τυχόν διαρροές αερίου, ελέγξτε τα σημεία γύρω από τα εκχειλιωμένα τμήμα στην εσωτερική μονάδα και τα σημεία γύρω από τα εκχειλιωμένα τμήματα και τις ράβδους των βανών στην εξωτερική μονάδα χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο.
Σκουπίστε προσεκτικά μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου.
 - 7) Αφαιρέστε το σωλήνα πλήρωσης από τις θυρίδες συντήρησης της βάνας διακοπής αερίου στους σωλήνες για τους χώρους A και B και ανοίξτε πλήρως τις βάνες διακοπής υγρού και αερίου στους σωλήνες για τους χώρους A και B.
(Ωθήστε τις ράβδους των βανών μέχρι το σημείο που θα αισθανθείτε αντίσταση και μην προσπαθήσετε να τις στρέψετε περισσότερο.)
 - 8) Χρησιμοποιήστε ένα ροπτόκλειδο για να σφίξετε τα πώματα των βανών και τα πώματα των θυρίδων συντήρησης στις βάνες διακοπής υγρού και αερίου των σωλήνων για τους χώρους A και B σύμφωνα με την καθορισμένη ροπή.



Εργασίες σωληνώσεων ψυκτικού

5. Αναπλήρωση ψυκτικού

Ελέγξτε τον τύπο του ψυκτικού που πρέπει να χρησιμοποιηθεί στην πινακίδα της μονάδας.

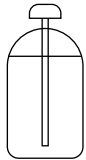
Προφυλάξεις κατά την προσθήκη R410A

Πραγματοποιήστε πλήρωση από το σωλήνα αερίου σε μορφή υγρού.

Επειδή αυτό το ψυκτικό είναι ένα μικτό ψυκτικό, η προσθήκη του σε μορφή αερίου ενδέχεται να προκαλέσει αλλαγή της σύνθεσής του κι επομένως, παρεμπόδιση της κανονικής λειτουργίας.

- 1) Πριν από την πλήρωση, ελέγξτε εάν στον κύλινδρο υπάρχει ένα συνδεδεμένο σιφόνι ή όχι. (Πρέπει να φέρει την ένδειξη "συνδεδεμένο σιφόνι πλήρωσης υγρού".)

Γέμιση της φιάλης με το προμηθευόμενο σιφόνι



Όταν γεμίζετε κρατήστε τη φιάλη όρθια κανονικά.

Υπάρχει ένας σωλήνας με σιφόνι στο εσωτερικό της φιάλης και δεν χρειάζεται να την αναποδογυρίσετε για να γεμίσετε με υγρό.

Γέμιση άλλων φιαλών



Όταν γεμίζετε αναποδογυρίστε τη φιάλη.

- 2) Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε εργαλεία κατάλληλα για το R410A, για να εξασφαλίσετε τη σωστή πίεση και να αποτρέψετε την εισχώρηση ξένων σωματιδίων.

6. Πλήρωση με ψυκτικό

- Αν το συνολικό μήκος των σωληνίων για όλους τους χώρους υπερβαίνει τα 20 m, πληρώστε τους με **20 g (R410A)** επιπλέον ψυκτικού για κάθε επιπλέον μέτρο σωλήνα.

Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται

Το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που καλύπτονται από το πρωτόκολλο του Κιότο. Μην εκλύετε αέρια στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού υγρού: **R410A**

GWP⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ GWP = δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη

Πάνω στην πινακίδα πλήρωσης ψυκτικού που παρέχεται με το προϊόν, συμπληρώστε με ανεξίτηλο μελάνι:

- ① την εργοστασιακή πλήρωση του προϊόντος με ψυκτικό υγρό
- ② την πρόσθετη ποσότητα ψυκτικού υγρού που πληρώθηκε στον χώρο εγκατάστασης
- ①+② την συνολική πλήρωση ψυκτικού υγρού

Η συμπληρωμένη πινακίδα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στην θύρα πλήρωσης του προϊόντος (π.χ. πάνω στο εσωτερικό του καλύμματος της βαλβίδας τερματισμού).

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol	
R410A	
① =	kg
② =	kg
①+② =	kg

1 2 3 4 5 6

- 1 εργοστασιακή πλήρωση του προϊόντος με ψυκτικό υγρό: ανατρέξτε στην πινακίδα της μονάδας
- 2 πρόσθετη ποσότητα ψυκτικού υγρού που πληρώθηκε στον χώρο εγκατάστασης
- 3 συνολική πλήρωση ψυκτικού υγρού
- 4 Περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που καλύπτονται από το πρωτόκολλο του Κιότο
- 5 εξωτερική μονάδα
- 6 φιάλη μεταφοράς ψυκτικού υγρού και σωλήνας πλήρωσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για την εθνική εφαρμογή των κανονισμών της ΕΕ σχετικά με ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ενδέχεται να απαιτείται αναγραφή των πληροφοριών στην ανάλογη επίσημη εθνική γλώσσα στη μονάδα. Ως εκ τούτου, με τη μονάδα παρέχεται και μια επιπρόσθετη πολύγλωσση ετικέτα για τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

Οι οδηγίες επικοινωνίας περιγράφονται στο πίσω μέρος αυτής της ετικέτας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ακόμα κι αν η βάνα διακοπής είναι εντελώς κλειστή, το ψυκτικό ενδέχεται να διαρρεύσει αργά, γι' αυτό μην αφήνετε το σωλήνα χωρίς το ρακόρ εκκείλωσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην υπερπληρώνετε με ψυκτικό. Θα προκληθεί βλάβη στο συμπιεστή.

Εργασίες σωληνώσεων ψυκτικού

Προφυλάξεις για την τοποθέτηση των σωλήνων ψυκτικού

• Προφυλάξεις κατά το χειρισμό των σωλήνων

- 1) Προστατέψτε το ανοιχτό άκρο του σωλήνα από τη σκόνη και την υγρασία.
- 2) Όλες οι γωνίες σωλήνων πρέπει να είναι όσο πιο ομαλές γίνεται.
Χρησιμοποιήστε εργαλείο κάμψης σωλήνων.

• Επιλογή χαλκοσωλήνων και θερμομονωτικών υλικών

Αν χρησιμοποιείτε χαλκοσωλήνες και συνδέσεις του εμπορίου, προσέξτε τα εξής:

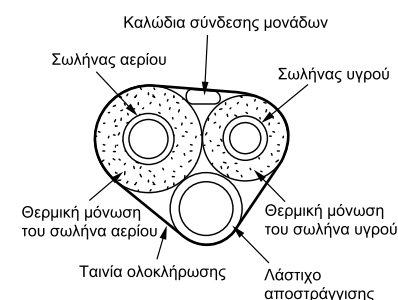
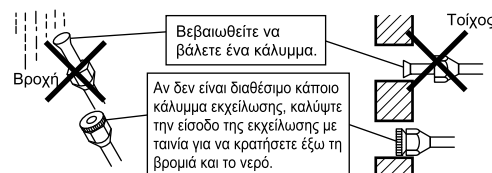
- 1) Μονωτικό υλικό: Αφρός πολυαιθυλενίου
Ταχύτητα μεταφοράς θερμότητας: 0,041 έως 0,052 W/mK (0,035 έως 0,045 kcal/mh°C)
Η θερμοκρασία της επιφάνειας του σωλήνα ψυκτικού αερίου φτάνει τους 110°C το μέγιστο.
Επιλέξτε θερμομονωτικά υλικά που αντέχουν σε αυτήν τη θερμοκρασία.
- 2) Μονώστε οπωσδήποτε τις σωληνώσεις αερίου και τις σωληνώσεις υγρού ακολουθώντας τις παρακάτω διαστάσεις μόνωσης.

Σωλήνας αερίου		Σωλήνας υγρού	Μόνωση σωλήνα αερίου	Μόνωση σωλήνα υγρού
Εξωτ. διάμετρος 9,5 mm	Εξωτ. διάμετρος 12,7 mm	Εξωτ. διάμετρος 6,4 mm	Εσωτ. διάμετρος 12-15 mm	Εσωτ. διάμετρος 8-10 mm
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης			Πάχος 13 mm ελάχ.	Πάχος 10 mm ελάχ.
30 mm ή μεγαλύτερη	40 mm ή μεγαλύτερη	30 mm ή μεγαλύτερη		
Πάχος 0,8 mm (C1220T-O)				

- 3) Χρησιμοποιήστε χωριστούς σωλήνες θερμομόνωσης για τους σωλήνες ψυκτικού αερίου και υγρού.

• Εκχείλωση του άκρου του σωλήνα

- 1) Κόψτε το άκρο του σωλήνα με έναν κόφτη σωλήνων.
- 2) Αφαιρέστε τα γρέζια κρατώντας το κομμένο άκρο προς τα κάτω, για να μην πέσουν μέσα στο σωλήνα.
- 3) Τοποθετήστε το ρακόρ εκχείλωσης στο σωλήνα.
- 4) Εκχειλώστε το σωλήνα.
- 5) Βεβαιωθείτε ότι η εκχείλωση πραγματοποιήθηκε σωστά.



Εκχείλωση			
Τοποθετήστε ακριβώς στη θέση που δείχνεται παρακάτω.			
	Εργαλείο διαμόρφωσης κωνικού κολλάρου (εκχείλωση) R410A	Συμβατικό εργαλείο διαμόρφωσης κωνικού κολλάρου (εκχείλωση)	
	Τύπος με σύμπλεξη	Τύπος με σύμπλεξη (Σκληρός τύπος)	Τύπος με πεταλούδα (Τύπος imperial)
A	0-0,5mm	1,0-1,5mm	1,5-2,0mm



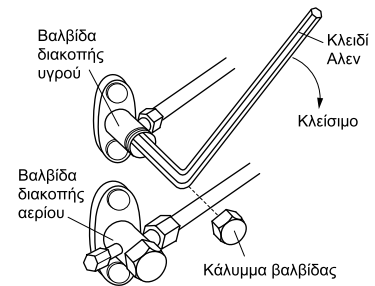
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε ορυκτέλαιο στο εκχειλωμένο τμήμα.
- Αποφύγετε την εισχώρηση ορυκτελαίου στο σύστημα, επειδή θα μπορούσε να μειώσει τη διάρκεια ζωής των μονάδων.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σωληνώσεις που έχουν χρησιμοποιηθεί για προηγούμενες εγκαταστάσεις. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη μονάδα.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ αφυγραντήρα σε αυτήν τη μονάδα R410A, προκειμένου να εξασφαλίσετε τη διάρκεια ζωής της.
- Το υλικό αφύγρανσης ενδέχεται να αποσυντεθεί και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- Η εσφαλμένη εκχείλωση ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή ψυκτικού αερίου.

Λειτουργία εκκένωσης

Για να προστατέψετε το περιβάλλον, πραγματοποιήστε εκκένωση όταν πρόκειται να αλλάξετε θέση ή να απορρίψετε τη μονάδα.

- 1) Αφαιρέστε τα πώματα από τις βάνες διακοπής υγρού και αερίου στους σωλήνες για τους χώρους A και B.
- 2) Λειτουργήστε τη μονάδα στη λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης. (Ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.)
- 3) Μετά από 5 έως 10 λεπτά, κλείστε τις βάνες διακοπής υγρού στους σωλήνες για τους χώρους A και B χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί.
- 4) Μετά από 2 έως 3 λεπτά, διακόψτε τη λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης όσο το δυνατόν γρηγορότερα μετά το κλείσιμο των βανών διακοπής αερίου στους σωλήνες για τους χώρους A και B.
- 5) Κλείστε το διακόπτη παροχής ρεύματος.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λειτουργήστε το κλιματιστικό στη λειτουργία ψύξης για τους χώρους A και B κατά την εκτέλεση εκκένωσης.

1. Λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης

1-1. Με χρήση του κουμπιού έναρξης/διακοπής της εσωτερικής μονάδας.

- 1) Πιέστε το κουμπί έναρξης/διακοπής στην εσωτερική μονάδα στο χώρο A ή B συνεχόμενα για 5 δευτερόλεπτα. Θα ξεκινήσουν οι μονάδες και στους δύο χώρους.
- 2) Η λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης θα διακοπεί μετά από 15 λεπτά περίπου και η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα. Πιέστε το κουμπί έναρξης/διακοπής στην εσωτερική μονάδα, για να διακόψετε τη λειτουργία.
- 3) Χρησιμοποιήστε αυτήν τη μέθοδο για τη λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι 10°C ή χαμηλότερη.

1-2. Με χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

- 1) Επιλέξτε τη λειτουργία ψύξης και πιέστε το κουμπί έναρξης/διακοπής. (Η μονάδα θα ξεκινήσει να λειτουργεί.)
- 2) Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ▲, ▼ για τη θερμοκρασία και το κουμπί "mode".
- 3) Πιέστε το κουμπί "mode" δύο φορές.
(Θα εμφανιστεί η ένδειξη 7° και η μονάδα θα μεταβεί στη δοκιμαστική λειτουργία.)
- 4) Η δοκιμαστική λειτουργία θα διακοπεί μετά από 30 λεπτά περίπου και η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα. Πιέστε το κουμπί έναρξης/διακοπής, για να διακόψετε τη δοκιμαστική λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

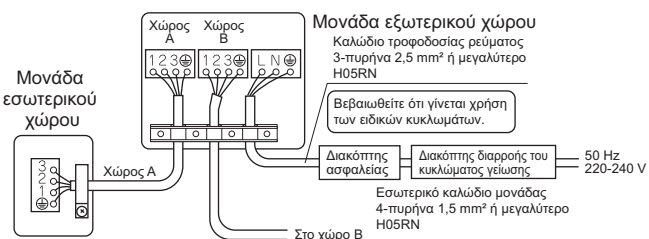
Αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι 10°C ή χαμηλότερη, ενδέχεται να ενεργοποιηθεί η διάταξη ασφαλείας και να διακοπεί η λειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, αυξήστε τη θερμοκρασία του αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας στην εξωτερική μονάδα σε 10°C ή υψηλότερη τιμή. Θα ξεκινήσει η λειτουργία.

Καλώδια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

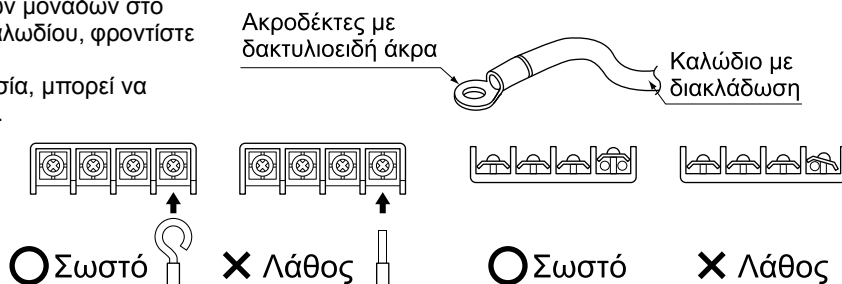
- Μην χρησιμοποιείτε κομμένα καλώδια, πολύκλινα καλώδια (**ΠΡΟΣΟΧΗ 1**), καλώδια επέκτασης ή συνδέσεις σε αστέρα, επειδή ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
 - Μην χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό του προϊόντος ηλεκτρικά εξαρτήματα που αγοράσατε από τοπικά καταστήματα. (Μην διακλαδώνετε την ηλεκτρική σύνδεση για την αντλία αποστράγγισης κλπ. από το μπλοκ ακροδεκτών.) Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
 - Τοποθετήστε οπωσδήποτε έναν διακόπτη γείωσης. (Έναν διακόπτη που μπορεί να αντέξει υψηλότερες αρμονικές.) (Αυτή η μονάδα χρησιμοποιεί έναν inverter, που σημαίνει ότι πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν διακόπτη γείωσης ικανό να αντέξει υψηλότερες αρμονικές για να αποτρέψετε τυχόν δυσλειτουργία του ίδιου του διακόπτη γείωσης.)
 - Χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη τύπου αποσύνδεσης όλων των πόλων με απόσταση τουλάχιστον 3 mm μεταξύ των σημείων επαφής.
 - Μην συνδέετε το καλώδιο ρεύματος στην εσωτερική μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην ενεργοποιείτε το διακόπτη ασφαλείας μέχρι να ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες.

- Απογυμνώστε τη μόνωση από το καλώδιο (20 mm).
- Συνδέστε τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας, **ώστε οι αριθμοί των ακροδεκτών να ταιριάζουν μεταξύ τους**. Σφίξτε καλά τις βίδες των ακροδεκτών. Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε ένα απλό καταβίδι για να σφίξετε τις βίδες. Οι βίδες παρέχονται μαζί με το μπλοκ ακροδεκτών.

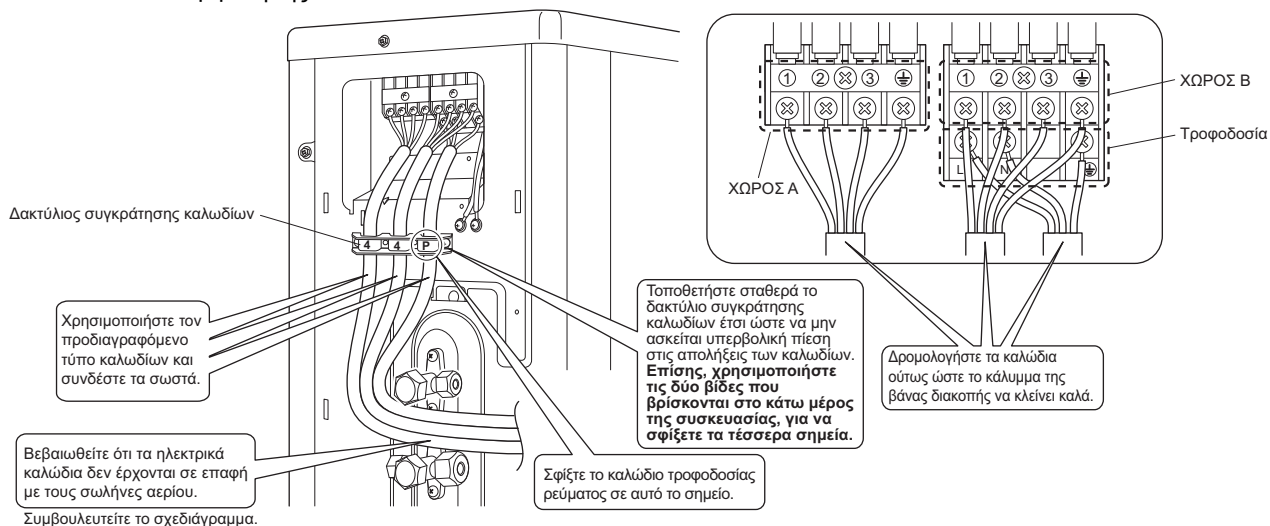


ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης των μονάδων στο μπλοκ ακροδεκτών με χρήση μονόκλωνου καλωδίου, φροντίστε να πραγματοποιήσετε περιέλιξη. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά την εργασία, μπορεί να προκληθεί αύξηση θερμότητας και πυρκαγιά.
- Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε πολύκλινα καλώδια, χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε τον δακτυλιοειδή ακροδέκτη σύσφιγξης για σύνδεση στο μπλοκ ακροδεκτών τροφοδοσίας. Τοποθετήστε τους δακτυλιοειδείς ακροδέκτες σύσφιγξης στα καλώδια μέχρι το καλυμμένο μέρος τους και ασφαλίστε τους στη θέση τους.

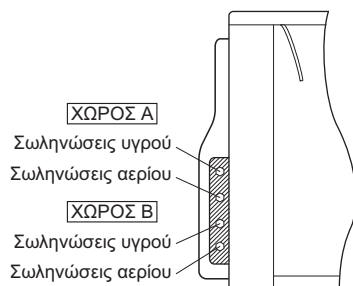


- Τραβήξτε τα καλώδια και βεβαιωθείτε ότι δεν αποσυνδέονται. Στη συνέχεια, στερεώστε τα καλώδια στη σωστή θέση με έναν δακτύλιο συγκράτησης καλωδίων.

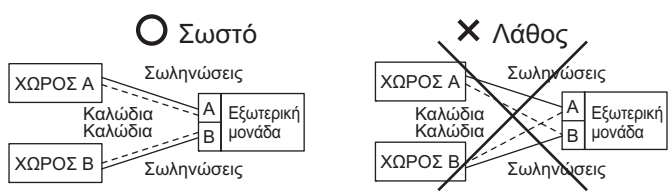


Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες και τα καλώδια σύνδεσης χωρούν στο σημείο

(Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού, θα είναι δύσκολο να κλείσετε το κάλυμμα της βάνας διακοπής, με αποτέλεσμα να παραμορφωθεί.)



Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια και οι σωλήνες από την εσωτερική μονάδα προς την εξωτερική μονάδα αντιστοιχούν μεταξύ τους.

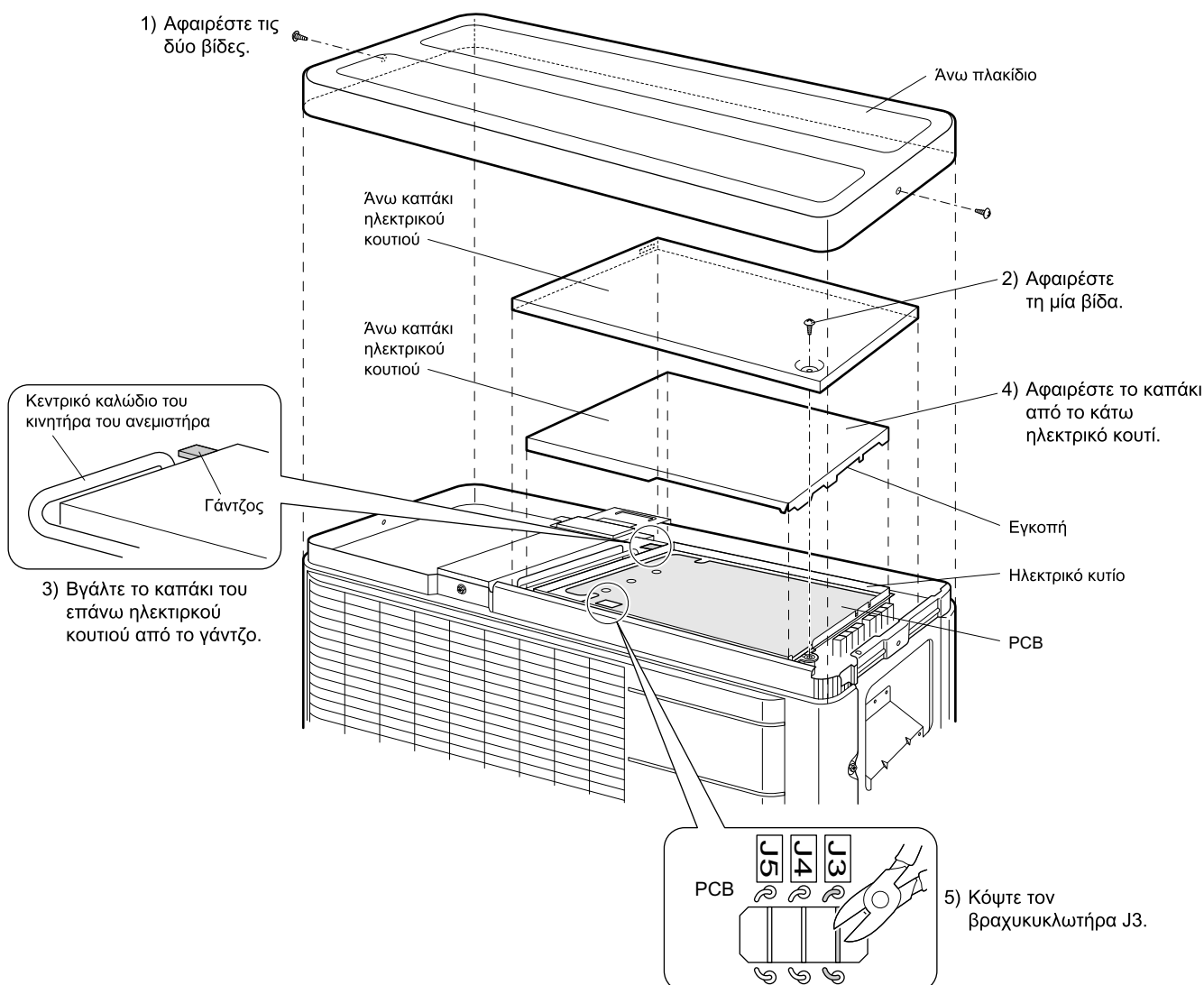


Ρύθμιση αποκλεισμού λειτουργίας ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κλείνετε πάντα το διακόπτη παροχής ρεύματος πριν από την έναρξη.

- Αυτή η ρύθμιση απενεργοποιεί το σήμα των ρυθμίσεων εισόδου από το τηλεχειριστήριο.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη ρύθμιση αν θέλετε να εμποδίσετε τη λήψη των ρυθμίσεων εισόδου (ψύξη/θέρμανση) από τα τηλεχειριστήρια των εσωτερικών μονάδων.
- Κάντε τις ρυθμίσεις ως εξής.
 - 1) Αφαιρέστε τις δύο βίδες στο πλάι και αφαιρέστε το επάνω πλαίσιο της εξωτερικής μονάδας.
 - 2) Αφαιρέστε μία βίδα από το επάνω κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα.
 - 3) Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα σύροντάς το, προσέχοντας να μην λυγίσετε το άγκιστρο του ηλεκτρικού πίνακα.
 - 4) Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα.
 - 5) Κόψτε το βραχυκυκλωτήρα (J3) στο εσωτερικό της PCB.
 - 6) Επαναλάβετε τα βήματα 4) → 3) → 2) → 1). Ασφαλίστε καλά όλα τα τμήματα κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά την αφαίρεση του επάνω καλύμματος του ηλεκτρικού πίνακα, προσέξτε να μην λυγίσετε το άγκιστρο.
- Όταν επανατοποθετήσετε το κάτω κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα, τοποθετήστε την πλευρά με την εγκοπή στην πλευρά της βάνας διακοπής.
- Όταν επανατοποθετήσετε το επάνω κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα, προσέξτε να μην μαγκώσετε το ηλεκτρικό καλώδιο του μηχανισμού του ανεμιστήρα.

Δοκιμαστική λειτουργία και έλεγχος

- Πριν από την έναρξη της δοκιμαστικής λειτουργίας, μετρήστε την τάση στην κύρια πλευρά του διακόπτη ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως ανοιχτές όλες οι βάνες διακοπής υγρού και αερίου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σωλήνες και τα καλώδια βρίσκονται στις σωστές θέσεις.

1. Δοκιμαστική λειτουργία και έλεγχος

- 1) Για να ελέγξετε την ψύξη, ρυθμίστε στη χαμηλότερη θερμοκρασία. Για να ελέγξετε τη θέρμανση, ρυθμίστε στην υψηλότερη θερμοκρασία. (Ανάλογα με τη θερμοκρασία του χώρου, ενδέχεται να είναι δυνατή μόνο η θέρμανση ή η ψύξη (αλλά όχι και οι δύο).)
- 2) Μετά τη διακοπή της λειτουργίας της μονάδας, η μονάδα δεν θα ξεκινήσει ξανά (στη λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης) προτού περάσουν 3 λεπτά περίπου.
- 3) Κατά τη δοκιμαστική λειτουργία, ελέγξτε πρώτα τη λειτουργία κάθε μονάδας ξεχωριστά. Κατόπιν, ελέγξτε επίσης την ταυτόχρονη λειτουργία όλων των εσωτερικών μονάδων.
Ελέγξτε τόσο τη λειτουργία θέρμανσης όσο και τη λειτουργία ψύξης.
- 4) Αφού η μονάδα λειτουργήσει για 20 λεπτά περίπου, μετρήστε τις θερμοκρασίες στην είσοδο και την έξοδο της εσωτερικής μονάδας. Αν οι μετρήσεις είναι υψηλότερες από τις τιμές που υποδεικνύονται στον παρακάτω πίνακα, τότε είναι κανονικές.

	Ψύξη	Θέρμανση
Διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ της εισόδου και της εξόδου	Περίπου 8°C	Περίπου 15°C

(Κατά τη λειτουργία σε έναν χώρο)

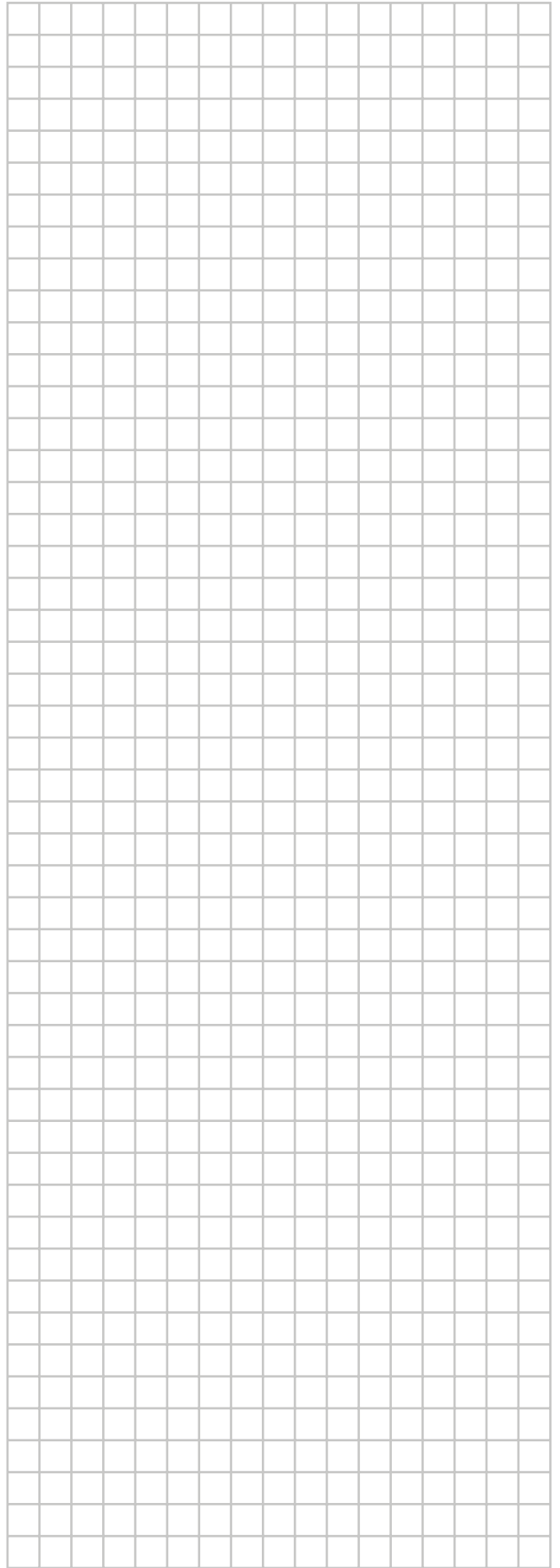
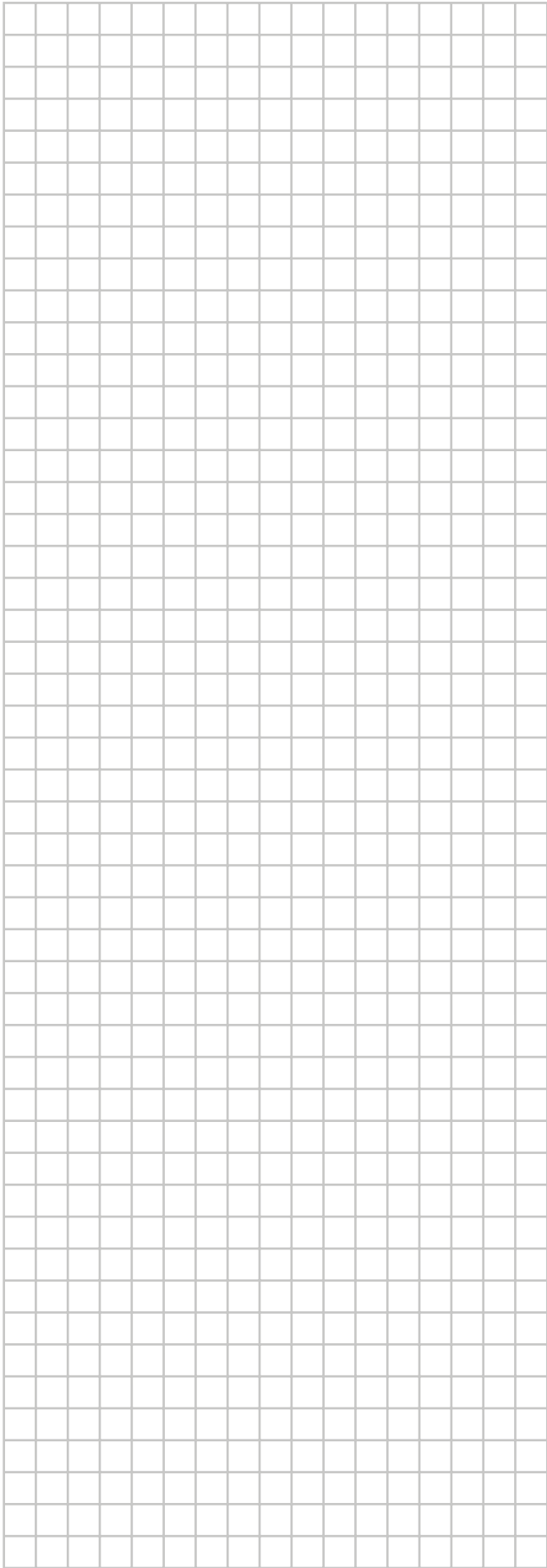
- 5) Κατά τη λειτουργία ψύξης, ενδέχεται να σχηματιστεί πάγος στη βάνα διακοπής αερίου ή σε άλλα τμήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- 6) Θέστε τις εσωτερικές μονάδες σε λειτουργία σύμφωνα με το παρεχόμενο εγχειρίδιο λειτουργίας. Ελέγξτε ότι λειτουργούν κανονικά.

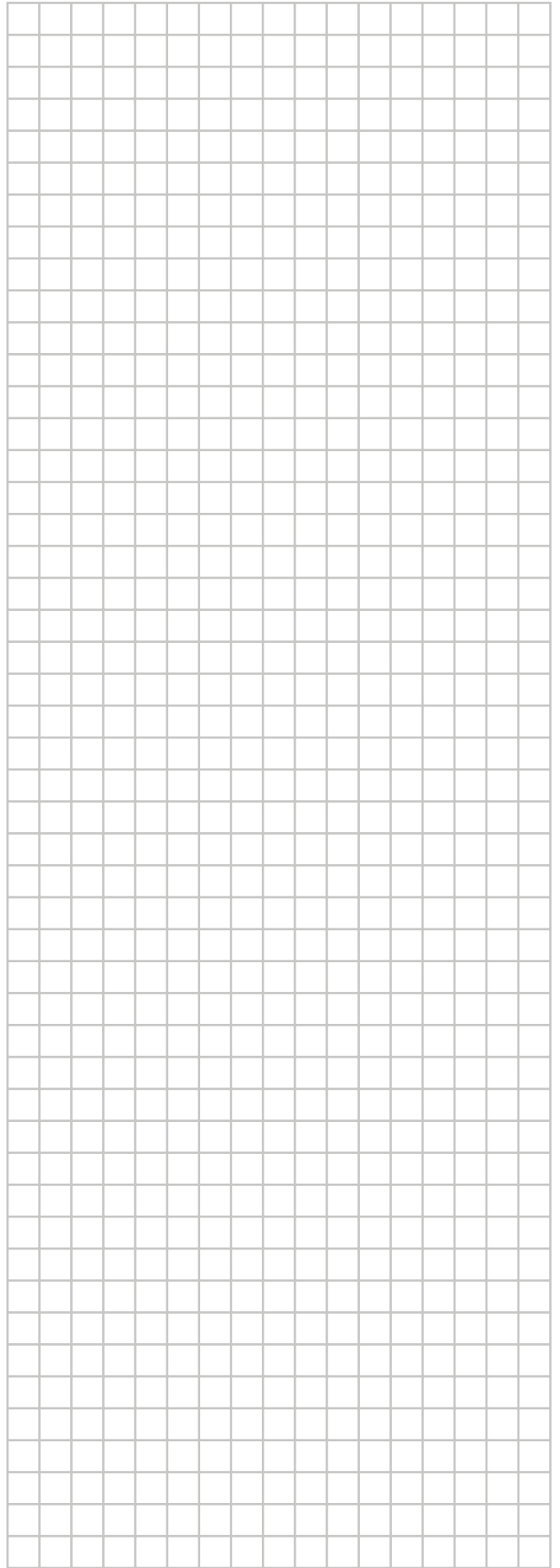
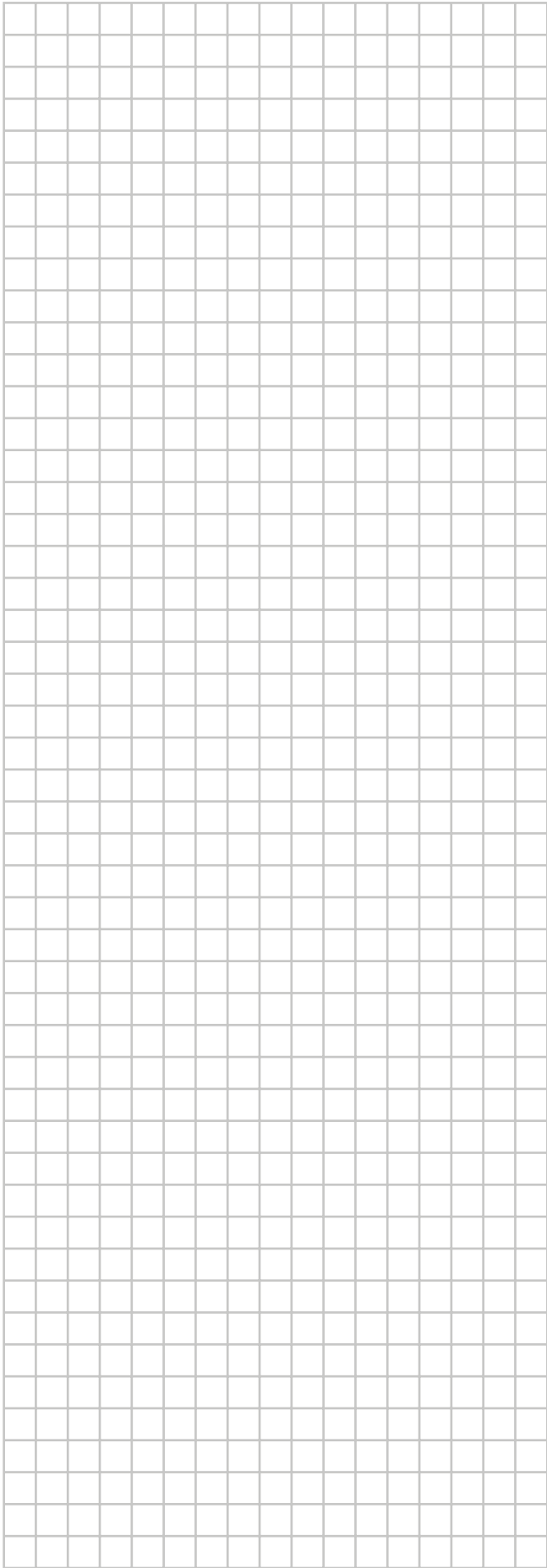
2. Σημεία για έλεγχο

Έλεγχος στοιχείου	Συνέπειες προβλήματος	Έλεγχος
Έχουν εγκατασταθεί με ασφάλεια οι εσωτερικές μονάδες;	Πτώση, κραδασμοί, θόρυβος	
Έχει πραγματοποιηθεί έλεγχος για τυχόν διαρροή αερίου;	Δεν υφίσταται ψύξη ή θέρμανση	
Έχει πραγματοποιηθεί πλήρης θερμομόνωση (σωλήνες αερίου, σωλήνες υγρού, εσωτερικά τμήματα της επέκτασης του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης);	Διαρροή νερού	
Εκτελείται η αποστράγγιση με ασφάλεια;	Διαρροή νερού	
Είναι οι συνδέσεις των καλωδίων γείωσης ασφαλείς;	Κίνδυνος σε περίπτωση σφάλματος γείωσης	
Έχουν συνδεθεί σωστά τα ηλεκτρικά καλώδια;	Δεν υφίσταται ψύξη ή θέρμανση	
Πραγματοποιήθηκε η σύνδεση των καλωδίων σύμφωνα με τις προδιαγραφές;	Δυσλειτουργία, πυρκαγιά	
Έχουν απομακρυνθεί τυχόν εμπόδια από τις εισόδους/εξόδους της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας;	Δεν υφίσταται ψύξη ή θέρμανση	
Είναι οι βάνες διακοπής ανοιχτές;	Δεν υφίσταται ψύξη ή θέρμανση	
Αντιστοιχούν οι ενδείξεις (χώρος A, χώρος B) στα καλώδια και τους σωλήνες στα αντίστοιχα για κάθε εσωτερική μονάδα;	Δεν υφίσταται ψύξη ή θέρμανση	

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πείτε στον πελάτη να θέσει σε λειτουργία τη μονάδα ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο που περιλαμβάνεται στην εσωτερική μονάδα. Δώστε οδηγίες στον πελάτη σχετικά με τον σωστό τρόπο λειτουργίας της μονάδας (ιδιαίτερα τον καθαρισμό των φίλτρων αέρα, τις διαδικασίες χειρισμού και τη ρύθμιση της θερμοκρασίας).
- Ακόμα κι αν το κλιματιστικό δεν λειτουργεί, καταναλώνει ρεύμα. Αν ο πελάτης δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσει τη μονάδα σε σύντομο χρονικό διάστημα μετά την εγκατάστασή της, κλείστε το διακόπτη για να αποφύγετε τη σπατάλη ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αν έχει πληρωθεί επιπλέον ψυκτικό εξαιτίας του μεγάλου μήκους του σωλήνα, καταγράψτε την ποσότητα που προστέθηκε στην πινακίδα χαρακτηριστικών στην πίσω πλευρά του πώματος της βάνας διακοπής.





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

